



## ПРЕЗИДЕНТ ЗА ФЕДЕРАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОТИ СТИХІЙНИХ КАТАСТРОФ

Денвер, Колорадо. — Президент Айзенгавер об'їздив губернаторів Нової Англії, щоб бути старшим, щоб Конгрес прийняв закон про федеральне забезпечення проти стихійних катастроф. Закон про забезпечення має бути прийнятий до сесії Конгресу в січні 1956 р. Айзенгавер закликає також губернаторів, щоб федеральний уряд з прихильністю розглядав справи надані 50,000,000 доларів на те, щоб можна було краще контролювати повені та гургани в степах Нової Англії. Президент уповноважив свого асистента Шермана Адамса викласти депеші до губернаторів Пенсильванії і Массачусетсу з повідомленням про те, що Президент поширив стан крайової необхідності на нові райони цих штатів, і внаслідок цього можна тим районом допомагати з федеральних фондів. В листі до губернаторів цих штатів, які потерпіли внаслідок нової повені, Президент відповів на такі пункти програми про боротьбу проти повені. 1. Уряд розглядає справу закону про федеральне забезпечення на випадок стихійних катастроф, таких як повені і гургани. Сенатська Комісія і Валютова Комісія вже найбільшого місяця почли переробку в цій справі. 2. Уряд повідомив губернаторів, що признає 1,500,000 доларів на те, щоб прискіпати планкування дослідів над контролею повеней. Президент зазначив в списку

## ВІДКРИЛИ НОВУ ЧАСТКУ АТОМУ

Нью Йорк, Н. Й. — Комісія Атомової Енергії і Каліфорнійський університет одночасно повідомляють, що відкрито нову, невідому досі, частку атому, за якою дослідники до цього часу шукали. Цю частку атому вдалося науковцям штучно випродувати на "атомовій машині" Каліфорнійського університету. Оголошення цього успіху вважають за нову добу в людському змаганні до розуміння всесвіту й тих складників, з яких

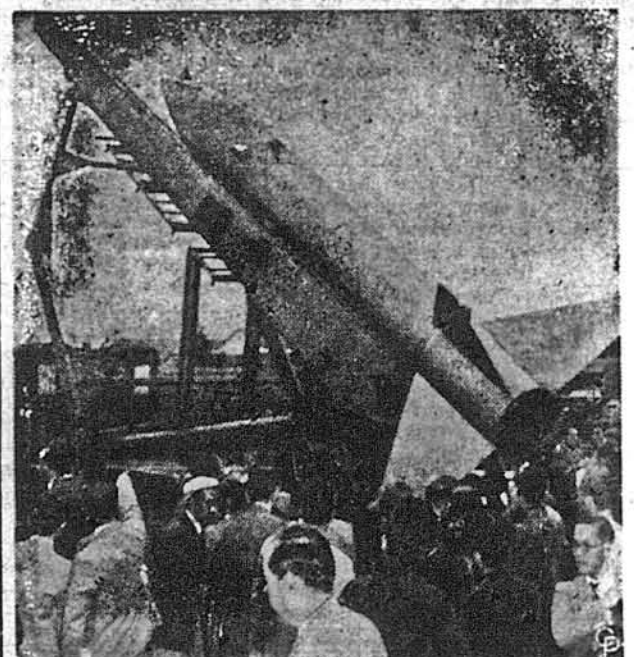
## Президент найменував генерала Пейта командантом морської піхоти

Денвер, Колорадо. — Президент Айзенгавер найменував генерал-лейтенанта Ренді Пейта командантом Корпусу морської піхоти. До цього він був заступником команданта морської піхоти. Свої нові обов'язки перейме Ренді Пейт 1 січня 1956 року, коли відійде на емеритуру теперішній командант морської піхоти генерал Лінкольн С. Шейд. На найменування Пейта погодився президент Айзенгавер під час конференції з секретарем оборони Чарльзом Е. Вилсоном і головою Об'єднання Шейфс Штабу адміралом Артуром В. Радфордом. Генерал-лейтенант Пейт почав військову службу 37 років тому, а в 1921 році скінчив Військовий Інститут у Вирджинії, і тоді його призначено до морської піхоти. Під час війни в Кореї він був командантом 1-ї дивізії морської піхоти і дістав медаль за визначну службу на фронті.

## Домагається, щоб Айзенгавер найменував кандидата на президента

Пойнт Клар, Алабама. — Республіканський губернатор стейту Меріленд Теодор Р. МекКелдін заявив в інтерв'ю з журналістами перед конференцією губернаторів південних штатів, що він наполягатиме на тому, щоб президент Айзенгавер сам вибрав республіканського кандидата на президента, якщо сам відмовиться кандидувати. "Гадаю, що Президент повинен зробити вибір", сказав МекКелдін, — якщо він це зробить, то це буде нам дуже корисно". Губернатор МекКелдін не погоджується в цій справі з республіканським провідником у Сенаті Вільямом Ф. Новлендом, який недавно заявив, що він є за тим, щоб республіканського кандидата на президента вибирали на відкритій номінаційній конференції в Сан Франсіско. Губернатор МекКелдін заявив, що він розмовляв у цій справі з багатьма республіканськими політиками, і всі вони є за тим, щоб Президент визначив свого наступника на становищі провідника Республіканської партії.

## АМЕРИКАНСКА РАКЕТА В ЯПОНІ



На одній із американських баз біля Токіо відбувся показ нової американської ракети "Гоуст Джан", метою якого було заспокоїти японську публіку перед перебілюванням побоюванням, що нова американська зброя призначена для ведення атомової війни.

## ВІСТІ З-ПОЗА ЗАЛІЗНОЇ ЗАСЛОНИ

(За свідченням пресою і радіо)

### ВСЕ С, НЕМАЄ ТІЛЬКИ... ЖИЛЕТІВ

"Продавці куйбишевських крамниць — пише в листі до редакції "Правди" І. Соболев, — цілком поважно радять покупцям: "Ідьте у сільських районів, чим далі, тим краще, і, можливо, там деє натрапите на залишки жилетів". Громадяни, які мають звичку голитися вдома, іноді не без успіху користуються з цієї поради. Я наприклад, знайшов жилети в Слов'янському районі — за десятки кілометрів від обласного центру". А проте, таке положення, — констатує редакція "Правди", — не тільки в Куйбишеві. Судячи з того, що пишуть читачі, жилети бракує також у радій областях України і Білорусі. Багато читачів звертають увагу на низьку якість. Особливо великі претензії ставлять спо-

живачі до жилетів марок "Ладос", "Метро" і "Красная Звезда". Досі на цих фабриках доводять жилети до потрібної гостроти дідівськими способами, на око". Балачки про створення спеціальних приладів, так і залишаються балачками. Дві фабрики жилетів, що є в Слов'янському Союзі, задовольняють попит на жилети лише в незначній мірі...

### НА ПІВДЕННО-ЗАХІДНІЙ ЗАЛІЗНИЦІ

Про те, як працює Південно-Західна залізниця, пише в "Радянській Україні" якийсь Гр. Ворожбицький. "Ось узяти, наприклад, пасажирську службу, — пише він у своєму дописі. — В кожній кімнаті в апартaments стоять 5-6 столів, за столами, доверху завантажених паперовою продукцією, сидить не звичайний

## ДОЛЛЕС ВИЇЗДИТЬ В П'ЯТНИЦЮ ДО ЄВРОПИ

### ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР СПОДІВАЄТЬСЯ ВІД ЖЕНЕВСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ "ЗНАЧНОГО ПОСТУПУ" В СПРАВІ ОБ'ЄДНАННЯ НІМЕЦЬНИ

Вашингтон. — Державний секретар Доллес виїхав у вівторок вечором до Денверу на розмову з президентом Айзенгавером у зв'язку з Женевською конференцією 4-ох міністрів закордонних справ, яка починається 27 ц. м., в четвер візьме участь в нараді Ради Безпеки, а в п'ятницю, вранці відбудеться засідання кабінету, а в п'ятницю вечором він відлітає до Риму. З Риму відіде до Парижу, де в понеділок і вівторок будуть наради над приготуванням до Женевської конференції, в середу відбудеться в Парижі засідання 15-ти міністрів закордонних справ держав НАТО у зв'язку з Женевською конференцією, а в четвер наступного тижня державний секретар відіде до Женеві. Такий свій поділ праці на найближчий час подає державний секретар Дж. Ф. Доллес на пресовій конференції, яка відбулася у вівторок 18 ц. м. Він пояснив, що іде спершу до Риму на запрошення італійського уряду, щоб мати там більше часу для переведення цілої низки справ, що цікавлять Італію і ЗДА. Щодо Женевської конференції, то державний секретар прихилився до "оптимістичних" заваг віце-президента Ніксона перед форумом "Нью Йорк Дейлі Геральд". Він пригадав ще раз, що Женевська конференція "на вершині", яка відбулась в липні

## Звільнено дочку Філдів і вона заявляє, що Совети... ліквідують Воркуту

Москва. — З концентраційного табору у Воркуті звільнено Ерику Глязер Воллах, дочку уряду Ліндберга, колишнього урядовця Ліги Націй і службовця державного департаменту ЗДА, що в 1949 році виїхав з Швейцарії на Чехословаччину і там пропав без вісти, хоч і був, як кажуть, комуністом. Пропала також без вісти згодом дружина Ноела Філда Гертта і брат його Герман Філд, архітект з Клівленду, які виїхали за залізною заслоною, щоб з'ясувати, що сталося з Ноелем Філдом. Зникла без вісти вікниці і прибрала дочка Ноела і Гертти Філдів Ерика Воллах Глязер з Вирджинії біля Вашингтону, яка в 1950 році виїхала до Берліну і пропала там 28 серпня 1950 року. Всі заходи американського уряду ствердили, що сталося з Філдками і Ерикою Глязер Воллах, були безсумнішні, бо Совети відповіли, що їм про них нічого невідомо. Почала відкриватися таємниця "зникнення" родини Філдів щойно минулого року, коли в жовтні звільнено з польської в'язниці Германа Філда, заявивши, що обвинувачення проти нього у шпигунстві були безсумнішні. Він

## ФРАНЦІЯ ОМИНУЛА НОВУ КРИЗУ

### ПРЕМ'ЄР ФОР ДІСТАВ ВІД ПАРЛЯМЕНТУ ВОТУМ ДОВІР'Я

Париж. — Прем'єр Едгар Фор дістав у вівторок 18 жовтня від французького парламенту вотум довір'я 308 голосами проти 254, сполучене з дебатом над політикою його уряду у відношенні до Алжиру. Таким чином Франція оминула нову кризу уряду. Свідомість, що така криза, що настала б на 9 днів перед Женевською конференцією 4-х міністрів закордонних справ і на 4 дні перед пленарним засіданням парламенту в Парижі, привнесла б до Франції величезну шкоду, казала проважній частині правих партій голосувати "за" урядом Форда. Проте в парламентарній дебаті виявився величезний критичизм у відношенні однак до принципів політики Форда в північній Африці, як і до його здібності перевести ті реформи в діло. Одною з причин, чому несподівано власне праві партії підтримали Форда, членів соціал-радикальної партії, був — як зазначують фахівці — їх острах, що найбільш шанси створити новий уряд мав би знову Мендес-Франс, який оперся на цілком на лівій. Проти урядової голосували комуністи і со-

## Ізраїль закликає всіх жидів у світі збирати фонди на купно зброї

Єрусалим. — Прем'єр Ізраїлю Моше Шаретт звернувся з закликом до жидівського народу в Ізраїлі і до всіх жидів у світі — купувати зброю для Ізраїлю. У своїй промові в Ізраїльському парламенті він казав на небезпеку, яка грозить Ізраїлю від його арабських сусідів, в першу чергу від Єгипту у зв'язку з масовим закупом зброї Єгиптом у комуністичній Чехословаччині. В дебатах Ізраїльського парламенту говорилось раз-у-раз про можливість війни з Єгиптом, а деякі промови одверто поручали повести проти Єгипту превентивну війну поки Єгипет не скріпиться новою зброєю настільки, що стане куди сильнішим від Ізраїлю. Шаретт заявив, що Ізраїльський уряд буде старатися купувати зброю "де тільки зможе", що інтерпретується як ясна готовність купувати зброю в комуністичних державах. Він заявив теж, що Ізраїль не буде "до безконечності" ждати на позитивний вислід переговорів американського делегата Джонстона з арабськими державами про гребу на Йордані яка задовольняла б пустинні місця Ізраїлю і сусідніх арабських країн, а що Ізраїль на власну руку на своїй території почне будувати ту гребу в наступному році. Ізраїльський прем'єр заявив, що запропонована Америкою гарантія безпеки не матиме значення, якщо водночас Ізраїль не матиме можливості поставити таку сильну армію, щоб вона не лякалася нападу арабських сусідів.

## Голова Південного В'єтнаму димісіонував уряд, що його не слухав

Париж. — Колишній міністр, потім голова В'єтнаму Бао Даї, який від двох років перебував у Франції, проголосив декрет, яким "скасовує" уряд Нго Динг Дісма в Сайгоні. Тим часом Нго Динг Дісма приготував публіцист, який відбудеться вже в найближчому тижні і в якому власне Бао Даї буде позбавлений свого титулу голови держави. Уряд Південного В'єтнаму не прийме до відома декрету Бао Даї. Його представник в Парижі заявив, що В'єтнам не може признавати такого голову держави, який "урядує депешами". Бао Даї спірається на групі збунтованих проти уряду Нго Динг Дісма генералів і бунтів то буде старатися відновити рух т. зв. самостійних армій деяких релігійних сект. З другого боку також і серед противників Бао Даї є чимало таких національних діячів в Південному В'єтнамі, які гостро критикують прем'єра Нго Динг Дісма за його диктаторські тенденції і створення системи, яка фактично зосередила всю повноту влади в його руках.

## В СВІТІ

● В СРСВІ кар'єра, як і в Америці, відомості про яких щойно тепер привезли німці, повороті після 10-літнього полону. Між цими насильно притримуваними американцями є 38-літній поручник Юджин Стенлі Фабіан з Шікаго, схоплений більшовиками в 1947 році у Відні і засуджений на 25 років за "шпигунство". Італійський дипломат Педро Десі, Чину ОО, Сугітін з Флоренції, заарештований 20 років тому в Україні, був нещодавно у Воркуті. Радий Валленштайн, шведський дипломат, заарештований в 1945 р. у Будапешті, був в 1947 році у в'язниці в Москві.

● У Марокко в боротьбі проти арабських партизанів бере участь 10 батальйонів "Чужинського Легиону". Вільність воїнів у деяких батальйонів ставлять німці, воїни з другої світової війни. Проходять аудієнції марокканських міст, вони співають німецьких воєнних пісень і справляють враження частин німецької армії, дарма що зодігнені в уніформи французького Легиону.

● У Швеції величезною більшістю голосів населення Стокгольму та інших великих міст рішено зберегти надалі до роковий рух — лівою стороною і відкинувши пропозицію уряду перейти на американський лад правостороннього руху.

● Советські моряки з восьми кораблів, які прибули до Англії з "офіційною візитом", алаштували для англійської публіки два концерти в Емпрес Голл. Вони викликали захоплення серед англії. Часопис не пишуть, скільки фахових співачок, музик і танцювальних переформованих більшовиків в моряків уніформи для пропагандистських цілей.

● Між Японією і комуністичним Китаєм дійшло до тимчасового порозуміння в справі риболовства на Жовтому морі. Відразу після цього на японському ринку появилася стільки риби, що ціни на неї впали на 30%. Японці пояснюють це не так збільшенням риби, як тим, що рибалки перестали жити у вічному страху й не намагалися за рибу високої ціни, щоб опла-

## Справа міжнародної агенції атомової енергії рішиться в 1956 р.

Об'єднані Нації. — 4 держави, які зголосилися в Об'єднаніх Націях резолюцію в справі затвердження програми створення міжнародної агенції для використання атомової енергії для мирних цілей, погодилися на пропозицію Швеції, щоб дати змогу всім членам об'єднаних Націй та П'ятих агенцій висловитися в цій справі. Таким чином 84 держави матимуть змогу забрати становище до обшарного тексту згаданої програми, що його й розіслано в минулому тижні. Резолюцію зголосили ЗДА, Англія, Австралія і Бельгія. Ця справа перейде на розгляд Об'єднаних Націй на їх найближчій сесії в наступному році. Найбільше сумнівів викликає уступ пропонованого статуту тієї міжнародної агенції для продукції атомової енергії для мирних цілей — про відношення тієї агенції до Об'єднаних Націй. Пропонована агенція мала б назву: Міжнародна Агенція Атомової Енергії. Прийняття статуту тієї агенції мало б бути предметом окремої конференції це перед з'їздом Генеральної Асамблеї ОН в 1956 році. Незалежно від того, ЗДА продовжуватимуть переговори в цій справі з окремими урядами.

## Комуністична клітина існувала в Гунтер наледні 20 років

Нью Йорк, Н. Й. — Рада Вищого Виховання в Нью Йорку, яка переводила слідство в справі комуністичних впливів у високих школах, на основі вислідів цього слідства ствердила, що в міському каледні Гунтер від 1935 до 1955 року існувала комуністична клітина. Ця клітина складалася з 10-12 осіб. До неї належали також п'ять професорів, яких цього року звільнено з праці. Це — В. Джералд Мек'Гіл, Луїс Вайснер, Чарльз В. Гюз, Генріетта Фрідман і

## В АМЕРИЦІ

● Поштовий Уряд видав поштову марку зображення сміху, на якій зображено було президента Вудро Вільсона. Цю марку почнуть продавати в Стантоні, Вирджинія, де сто років тому народився Вільсон.

● Найвищий Суд ЗДА звільнив від кари воїна Джона Девіда Прума, засудженого на до смерті, який був перебував в японському полоні (доноси на американських старшин та виступи через японське радіо). Причина звільнення — засудження не в згоді з судовою процедурою.

● Найвищий Суд ЗДА скасував смертний вирок на Керлі Чессмена, який згідно з вироким мав бути повішений в газонній камері сім років тому за насильство. Проти цього звільнення — засудження розправа. В тюрмі К. Чессмен залишався два тижні, що зробили

● Голова совєтських будівельників, які перебувають в ЗДА, І. Козуля, замовив скласти частину дому, за 13,750 доларів, який він буде демонструвати в Москві. Всі частини цього дому деревляні. Цеглу і цемент додадуть в Москві.

● Минулого року американські летунські лінії перевезли 34 мільйони пасажирів. В 1955 році, якщо розбудова летунських ліній розвиватиметься в теперішньому темпі, американські лінії перевезуть 87 мільйонів пасажирів.

● Товариство Радіо і Телевізійних Продуктів в перших вісімнадцяти місяцях цього року продало 4,171,139 телевізійних апаратів, а минулого року в тому самому часі — 3,658,927. Число проданих телевізорів цього року збільшилося на 14 відсотків в порівнянні з минулим роком.



# СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY  
FOUNDED 1893

ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined)  
by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незадоволені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## ПОТВЕРДЖЕНІ ПІДОЗРІННЯ

До Державного Департаменту у Вашингтоні подано вістку, яка потверджує тривожне підозріння, що однією з причин співіснування психозів, зацікавленої Москвою, була виразна мета: здобути в свої криваві руки політичних утікачів із опанованих Москвою територій, що перебувають у Західній Європі. Конкретно справа відноситься до Австрії, у зв'язку з якою і почалася теперішня політика співіснування.

Як відомо, в половині квітня ц.р. перебував у Москві, на запрошення Кремлю, австрійський канцлер Рааб, і тоді він так "договорився" в справі закінчення альянсної окупції Австрії. Австрійсько-совєтське договорення лягло в основу спільного договору в цій справі. У договорі з Москвою відомий був "16-й параграф", що передбачав "добровільну репатріацію" так званих "переміщених осіб", себто політичних утікачів, а австрійський уряд зі свого боку зобов'язувався "сприяти" такий репатріації і дозволити совєтським "репатріаційним комісіям" вербувати й "заохочувати" до репатріації, з одного боку, а з другого — "притягати до відповідальності" всі ті особи та організації, які цьому протидіють.

Західні великодержави виступили проти цього австрійсько-совєтського договорення, і 16-й параграф не ввійшов у спільний договір. Крім того, австрійський уряд з канцлером Раабом дали записання, що в Москві не було жадного таємного порозуміння в цій справі, і західні уряди та заклади публічна опінія цим до деякої міри заспокоїлися, хоч і не цілком задоволювалися. На доказ цього можна пригадати хоч би той факт, що американська преса вже тоді додряджувала забрати втікачів з Австрії, видивляючи всілякі підозріння.

Ці підозріння тепер справджуються. В останніх днях Державний Департамент у Вашингтоні одержав і проголосив повідомлення, що австрійський уряд таки "сприяв" репатріації, іншими словами, — змусив до неї і видав більшість утікачів проти їхньої волі. Совєтські "репатріаційні місії" в Австрії мають повну свободу рухів, тероризують утікачів, а австрійський уряд зі свого боку всіляко робить це саме, утруднюючи втікачам життя і побут в країні. Справа азіло для нових утікачів залишилася тепер в Австрії тільки теорією, бо австрійські власті дбають про те, щоб кожного нового втікача виключити з категорії "політичних утікачів".

Так то "самостійна" Австрія починає "самостійно" господарити і торгувати душами та головами приблизно 30 тисяч нещасливців, що шукали на її території рятунку. Американці підозрівали, що канцлер Рааб таки підписав у Москві таємний договір і таки, правдоподібно, коштом цих 30 тисяч голів виторгнував у Москві проблематичну "незалежність".

Можна сподіватися, що Державний Департамент, подаючи ці свої інформації до публічного відома, не обмежився на самому ствердженні факту нікчемної австрійської поведінки, але й, крім того, робить, чи вже й поробив відповідні заходи. Натяки на це можна вчитати і в пресі, яка знову підкреслює, як єдиний рятуючий для втікачів, необхідність негайної евакуації з Австрії. Справа для недавнього стояла також і на порядку нарад Екзекутивні ЗУАДК, який, у порозумінні з урядовою американською агенцією ЮСЕП (Юнайтед Стейтс Ескейп Програм), відкрив у Зальцбургу свою нову станцію для прискіпленої евакуації з Австрії українських втікачів.

Все ж таки тривога існує, а підозріння збільшується. Сьогодні немає причин підозрівати, що подібної компромісності західних ідей і концепцій міг би допуститися теж західно-німецький канцлер Аденауер, але не можна легковажити підозріння, що саме голови політичних втікачів були однією з головних причин, чому Москва запросила недавно до себе Аденауера.

Ці обставини і всілякі можливості дальшого розвитку видивляють знову в цілій повноті несправу за долю підсовєтських втікачів у Західній Європі. Несправа цих втікачів, зокрема, коли мова про українців, це наша справа і ми мусямо саме тепер дати всю можливість підтримки нашому ЗУАДК/Комітетові, щоб він цією справою якнайбільш енергійно зайнявся. Це насправді жалюгідне, що саме в таких грізних обставинах деякі українські газети започаткували, на підставі спростованої вже сплітки, посередню кампанію проти ЗУАДК. Та це вже є лихо наших внутрішніх суперечностей, на які в таких грізних обставинах не можна й не треба зважати, натомість треба, без уваги на все, мобілізувати всі наші сили і ресурси для відвернення загрози і для рятунку загрожених.

## НОВИЙ КОНСЕРВАТИЗМ

Лондон. — Конференція Консервативної партії закінчилася в Бернматі 8 жовтня промовою прем'єра і лідера партії сера Антоні Ідена. Партія виграла вибори до парламенту 26 травня і сподівається бути при владі до 1959 року, коли має стати перед суспільством на новий іспит.

В українському політичному словнику слово "консервативний" має присмак чогось відстаючого, задиленого в минуле і нечутливого до потреб сучасності. В континентальних країнах консервативні партії часто ведуть політику застою і навіть реакції.

Англіський консерватизм інший. Тутешні консерватисти вміють учитися на власних помилках і переймають від противника його зброю, щоб привабити до себе виборців і прихильників. Після поразки консерватистів у виборах до парламенту 1945 року, провідники Консервативної партії вирішили перебудувати свою програму, організації і тактику. Раніше консерватисти зверталися до голівним чином до "середньої класи", тепер Консервативна партія говорить до цілого народу, зокрема до робітничества. Правда, традиційно професійні спілки в Англії зв'язані з Партією праці, однак на конференції Консервативної партії в Бернматі промовляли також члени професійних спілків.

Організатором перемог консерватистів на виборах 1955 року був лорд Вултон. На конференції Консервативної партії в Бернматі лорд Вултон склав свої уповноваження і передав організаційну справу іншому, молодшому членові партії. За його заслуги для Консервативної партії конференція висловила окрему подяку лордові Вултону. Дієсно, також противники Консервативної партії — ліберали і соціалісти — ствердили після травневих виборів, що організація Консервативної партії була ліпша.

Окрім великої маси справ, які рішила конференція Консервативної партії в Бернматі, члени конференції спинили особливу на проблему народного господарства. Багато промовців підносило про неї промови про монополістичні організації підприємств, які намагаються обмежити конкуренцію і держати ціни на високому рівні.

На конференції багато уваги приділено господарським проблемам Британії. Від липня зовнішня торгівля З'єднаного Королівства мала значні недобори (напр., у липні 108 мільйонів фунтів). Країна, що живе головно торгівлею з чужими державами, мусить дбати, щоб її торгівля давала прибутки. Без цього промислові підприємства мусять бривинити свою роботу, і почалося б масове безробіття. Така загроза вже є в текстильному районі Ланкширу, де багато фабрик мусить стати.

Консерватисти розуміють добре, що вони виграли вибори в травні, спираючись на господарські успіхи країни: тут нема безробіття і зростає добробут населення. Однак загроза кризи турбує не одного мешканця цієї країни.

О, ти, твердий німецький народ! Можна тебе обвинувачувати в браку м'якості і виробничості, але честості тобі таки не бракує! Зазнаємо з воя, перекладаємо речі на подарований візок і розпитуємо людей, що робити далі? Виявляється, що дорожче не кінєць, і до застави треба йти яких чотири кілометри. Чотири кілометри — дрібниця у порівнянні з пройденим нами шляхом, а це особливо, коли прийняти до уваги, що небезпека щезла. Але вістка про чотири кілометри стала останньою краплиною, яка переповнила чашу терпіння мамі і папі Марійку.

— Скажи мені, Дарко, чи ти ще догдо будеш нас водити? — нападається мама.

— Вже недовго, — відповідає батько. — Скоро вже буде кінєць.

— Не знаю, що ви під тим розумієте, Дарко, — обзивається Марійка, — але мені, то й справді скоро наступить кінєць. Я не можу більше йти! Розумієте? У мене так все болить, що я й кроку ступити не годна.

Та тепер уже смішно прислухатися до їхніх жалів і нарікань. Тому не відповідало на докори і узражює на волевість твердого командира. Візок маленький і незручний, так що дітей на нього вже примістити не можна. Отже, беру хлопчиків за руки, намагаю посторонити і рушаю з місця скорим кроком. Напряму не треба питати, бо люди йдуть натовпами, а їхня дорога є і нашою дорогою.

Пристаючи до людського потоку, впадаємо в психозу поспіху, яка панус на цьому останньому відтинку дороги і якразово пробивається в голос, в напруженості руху і на обличчях. Люди не йдуть, а біжать, тікають, докладаючи всіх зусиль, щоб якнайскоріше дістатися до мети. Поголовина більшість їх брудна, виснажена, завошижена, обшарпана, так, як і ми. З усього видно, що їхня доля на попередньому шляху була подібна до нашої, що вони вже не раз за спінання заплатили дорогою ціною, не раз зазнали невдач та

особливо коли появились в світі нові конкуренти для британської промисловості (Японія, Німеччина). В цих обставинах англійське народне господарство буде тим міцніше, чим більша буде солідарність працевластів з робітниками. Ця солідарність може бути тільки тоді, коли робітники відчують, що в цій країні є соціальна справедливість.

Сер Антоні Іден у своїй промові на конференції Консервативної партії звернувся увагу на участь робітників у підприємствах. "Я, зокрема, дуже хочу бачити зріст того, що я часто називаю участю („партнершип") в промисловості. Я вживаю слова „участь" у найширшому розу-

Савен Овначий

## ПРОПАВ МІТ ПЕРОНА

Слово „міт" грецького походження і першій означало „оповідання", що з часом набрало значення оповідання фантастичного — про речі, які в дійсності ніколи не існували.

Але в наших часах воно набрало трохи іншого значення, стало символом динамічної сили політичного чи соціального руху, як ідея, що набирає своєї переконливості сили не з аргументів розуму, а з віри, пов'язаної з жаданнями задоволення тих чи інших суспільних ідеалів. Таким чином, міт став емоційною зброєю в руках спритних демагогів.

У цьому розумінні почав уживати це слово французький соціолог Сорель, говорячи про загальний страйк, як „міт", що надалі віри робітничій класі в її боротьбі за визволення від капіталу. У цьому ж розумінні вживали цього слова німецькі нацисти, говорячи про „міт крові", що мав запалити германську расу до боротьби за панування. В цьому ж розумінні вживали московські більшовики „міт диктатури пролетаріату", щоб з його допомогою прийти до панування над світом.

В такому ж розумінні можна говорити про „міт Перона" в Аргентині, де політична партія, що опанувала була владою, називалася „пероністською", і де все, що було припустиме осягам цієї партії, а властиво самого Перона, набирало його ім'я, або ім'я його дружини, — що, зрештою, мало означати те саме... Не було установи, де не висіло б на стінах десятка — так, кажу, десятка, бо майже в кожній кімнаті! — портретів Перона і Евіти, його поновленої жінки. На вулицях дивилися на вас ці портрети з вітрин крамниць, з часописних кіосків, з спеціальних виставових рамок по більших вулицях, з різних розпочатих будівель, чи ще не закінчених будинків, на яких ви могли читати також величезні написи: „Перон сповнює..."

Все, що робилося в Аргентині, мало робитися в ім'я Перона і Евіти, як тих земних богів, які дають про бідне, уособлює кресьольське населення, що його, мовляв, без Перона і Евіти, без жалю визнавала б „олгархія" і чужоземці, — читай, імперіалісти... В усіх промовах, як самого Перона, так

і його найближчих, тільки й чути було про те їх дбання за „убогих" і „усподіжених", за діти яких, мовляв, Евіта віддала своє життя (померла від пістняка крові), і за діти яких і Перон готов теж своє життя віддати. Майже вся преса, за винятком дуже небагатьох часописів, як „Ла Насіон", що продовжувала з великими зусиллями триматися незалежно, хоч і стояла під загрозою тієї долі, яка спіткала найпоширеніший щоденник „Ла Пренса", що його уряд Перона сконфіскував і видав Генеральній Конфедерації Праці (тепер має розпочати судовий процес за повернення того щоденника його колишнім власникам), — співала тої самої пісні. Чи ж дивно, що після 12 років такого режиму, велика частина кресьольського населення, що дійсно зазнала помітного поліпшення умов свого життя, повірила в „міт Перона": як некорисливого і героїчного його оборонця. Ця частина населення вважала, що коли не сам Перон, то в усякому разі його дружина Евіта заслуговує на місце в пантеоні святих, якщо не католицької Церкви, яка відмовлялася визнавати ці спеціальні християнські заслуги „святості", то хоча б якоїсь окремої пероністської „релігії"?

Саме тому перемога антипероністської революції, яку очолює ген. Е. Льяварді, не тільки не зустріла в перших днях свого триумфу ентузіастичного прийняття по деяких передмістях Буенос-Айреса та інших міст, але й досі продовжує викликати подекуди жалі й ворожі акти. Було чимало людей, які повоювалися, що день 8-го жовтня, коли Перон на вигнанні в Парагвай мав святкувати своє шестидесятиліття, може позначитися кривавими розрухами. Але не було нічого, День минав цілком спокійно. Тепер ждуть таких розрухів на день 17 жовтня — роковин пероністської революції, що його тут перше дуже галасливо святкували, а що цього року має бути звичайним будням...

Проте, треба думати, що й цього дня нічого особливого не трапиться.

Поперше, військo й фльота тримають уся владу в своїх руках залізною рукою, виявляючи в потрібний момент

уся військову рішучість, що не допускатиме вагань. Подруге, навіть за цей короткий час, що пройшов від моменту перебрання влади урядом ген. Льяварді, „міт Перона" виявив уся свою моральну безпідставність: Перон виявився не самовиданим оборонцем убогих і усподіжених, а незвичайно спритним і своєкорисним капіталістом-підприємцем — мабуть, чи не найбільшим підприємецем усієї Аргентини, який, щоб процитити собі дорогу, не вагався ліквідувати „силою закону" інших великих підприємців, що могли б йому бути небезпечною конкуренцією. Досить казати, що коли держава змонопізувала продаж аргентинського збіжжя, Перон почав отримувати, як твердить тепер бувший секретар технічних справ уряду п. Рауль Менде, 27% прибутку з того продажу. Він виявився фактичним власником 42-поверхового, недавно побудованого хмароскога, що в ньому на глибині 7-ми метрів знайдено опанцероване люксове помешкання, ключі від якого мали тільки Перон і Аліос, бувший губернатор Буенос-Айреської провінції, тепер заарештований.

Це помешкання, що переносить нас, не чакаючи на всю наймодернішу адокональність, в романтичні середньовіччя, — стіни в ньому потаємних дверей та не менш потаємних перехідів, — мало бути відкриті для цититих у неділю 2-го жовтня вт год 8 до 14. Але вже о год. 6 ранку черга тих цікавих про тгалася за багато дитинць від входу. Прийшлося продавників час відвідати до вечора. Але юрба тих, що не змогли задовольнити своє бажання, була така велика, що наказом влади час відвідати був поширений на весь дальший тиждень протягом всього дня від год. 8 до 18. І до останнього дня була ще черга... Так кортіло буенос айресьцям поглянути на тасмичне помешкання недавнього президента, розкішно умульоване і устатковане, що мало служило цілям, мало придатним для творення сльва святості і велчі...

12-го жовтня в день відкритого Свята Раси як тут називають роковини відкриття Америки Колумбом, в колишній резиденції президента зроблено виставку дороговціностей і речей, що належали Перонові і Евіті.

Досить сказати, що, поза державними автами, з яких бувший президент міг тільки користатися, він посідав 27 власних люксових авт, і то все кращих американських марок між ними „Патх Грому" — єдиний в усіх Південній Америці. Делкі з них коштують по 1,000,000 пезів. Перон посідав брильянт, куплений в Нью Йорку за 8 мільйонів пезів, намісто перел, теж куплене в Нью Йорку за 5,000,000 пезів і т. д. Танєць мільйонів, що в додатку до другого танцю мільйонів, який відбувається по різних сховах найближчих співробітників Перона, мимоволі викликав круткі голови в усіх тих, хто ще донедавна вірив у „міт Перона"...

А тут ще приходить революція збоку контрамдірала Тезаїре, бувшого віце-президента республіки, який, поміж

уся військову рішучість, що не допускатиме вагань.

Подруге, навіть за цей короткий час, що пройшов від моменту перебрання влади урядом ген. Льяварді, „міт Перона" виявив уся свою моральну безпідставність: Перон виявився не самовиданим оборонцем убогих і усподіжених, а незвичайно спритним і своєкорисним капіталістом-підприємцем — мабуть, чи не найбільшим підприємецем усієї Аргентини, який, щоб процитити собі дорогу, не вагався ліквідувати „силою закону" інших великих підприємців, що могли б йому бути небезпечною конкуренцією. Досить казати, що коли держава змонопізувала продаж аргентинського збіжжя, Перон почав отримувати, як твердить тепер бувший секретар технічних справ уряду п. Рауль Менде, 27% прибутку з того продажу. Він виявився фактичним власником 42-поверхового, недавно побудованого хмароскога, що в ньому на глибині 7-ми метрів знайдено опанцероване люксове помешкання, ключі від якого мали тільки Перон і Аліос, бувший губернатор Буенос-Айреської провінції, тепер заарештований.

Це помешкання, що переносить нас, не чакаючи на всю наймодернішу адокональність, в романтичні середньовіччя, — стіни в ньому потаємних дверей та не менш потаємних перехідів, — мало бути відкриті для цититих у неділю 2-го жовтня вт год 8 до 14. Але вже о год. 6 ранку черга тих цікавих про тгалася за багато дитинць від входу. Прийшлося продавників час відвідати до вечора. Але юрба тих, що не змогли задовольнити своє бажання, була така велика, що наказом влади час відвідати був поширений на весь дальший тиждень протягом всього дня від год. 8 до 18. І до останнього дня була ще черга... Так кортіло буенос айресьцям поглянути на тасмичне помешкання недавнього президента, розкішно умульоване і устатковане, що мало служило цілям, мало придатним для творення сльва святості і велчі...

12-го жовтня в день відкритого Свята Раси як тут називають роковини відкриття Америки Колумбом, в колишній резиденції президента зроблено виставку дороговціностей і речей, що належали Перонові і Евіті.

Досить сказати, що, поза державними автами, з яких бувший президент міг тільки користатися, він посідав 27 власних люксових авт, і то все кращих американських марок між ними „Патх Грому" — єдиний в усіх Південній Америці. Делкі з них коштують по 1,000,000 пезів. Перон посідав брильянт, куплений в Нью Йорку за 8 мільйонів пезів, намісто перел, теж куплене в Нью Йорку за 5,000,000 пезів і т. д. Танєць мільйонів, що в додатку до другого танцю мільйонів, який відбувається по різних сховах найближчих співробітників Перона, мимоволі викликав круткі голови в усіх тих, хто ще донедавна вірив у „міт Перона"...

А тут ще приходить революція збоку контрамдірала Тезаїре, бувшого віце-президента республіки, який, поміж

уся військову рішучість, що не допускатиме вагань. Подруге, навіть за цей короткий час, що пройшов від моменту перебрання влади урядом ген. Льяварді, „міт Перона" виявив уся свою моральну безпідставність: Перон виявився не самовиданим оборонцем убогих і усподіжених, а незвичайно спритним і своєкорисним капіталістом-підприємцем — мабуть, чи не найбільшим підприємецем усієї Аргентини, який, щоб процитити собі дорогу, не вагався ліквідувати „силою закону" інших великих підприємців, що могли б йому бути небезпечною конкуренцією. Досить казати, що коли держава змонопізувала продаж аргентинського збіжжя, Перон почав отримувати, як твердить тепер бувший секретар технічних справ уряду п. Рауль Менде, 27% прибутку з того продажу. Він виявився фактичним власником 42-поверхового, недавно побудованого хмароскога, що в ньому на глибині 7-ми метрів знайдено опанцероване люксове помешкання, ключі від якого мали тільки Перон і Аліос, бувший губернатор Буенос-Айреської провінції, тепер заарештований.

Це помешкання, що переносить нас, не чакаючи на всю наймодернішу адокональність, в романтичні середньовіччя, — стіни в ньому потаємних дверей та не менш потаємних перехідів, — мало бути відкриті для цититих у неділю 2-го жовтня вт год 8 до 14. Але вже о год. 6 ранку черга тих цікавих про тгалася за багато дитинць від входу. Прийшлося продавників час відвідати до вечора. Але юрба тих, що не змогли задовольнити своє бажання, була така велика, що наказом влади час відвідати був поширений на весь дальший тиждень протягом всього дня від год. 8 до 18. І до останнього дня була ще черга... Так кортіло буенос айресьцям поглянути на тасмичне помешкання недавнього президента, розкішно умульоване і устатковане, що мало служило цілям, мало придатним для творення сльва святості і велчі...

Досить сказати, що, поза державними автами, з яких бувший президент міг тільки користатися, він посідав 27 власних люксових авт, і то все кращих американських марок між ними „Патх Грому" — єдиний в усіх Південній Америці. Делкі з них коштують по 1,000,000 пезів. Перон посідав брильянт, куплений в Нью Йорку за 8 мільйонів пезів, намісто перел, теж куплене в Нью Йорку за 5,000,000 пезів і т. д. Танєць мільйонів, що в додатку до другого танцю мільйонів, який відбувається по різних сховах найближчих співробітників Перона, мимоволі викликав круткі голови в усіх тих, хто ще донедавна вірив у „міт Перона"...

А тут ще приходить революція збоку контрамдірала Тезаїре, бувшого віце-президента республіки, який, поміж

## ЩОБ ДІТЕЙ ЗВЕСЕЛЯТИ!

Від вересня минулого року, першого місяця золотого осені, виходить уже „Веселка", зведуючи, згідно із своєю назвою не тільки дітей, але й батьків.

В історії української преси у З'єднених Державах Америки це, здається, перший випадок, що журнал з таким змістом і таким тиражем, як „Веселка" появляється вже другий рік, даючи українським дітям не тільки науку — зокрема про Україну, її минуле і сучасне — але й розвагу, займаючи ум і серце ідеями, образами і справами, рідними і близькими їм.

Але й не самим тільки змістом треба міряти вагу й вартість такого видання як „Веселка". Коли взяти до уваги те, що появляється воно раз у місяць, що кожного місяця на протязі кількох днів її діти вічкують, що, одержавши „Веселку" радіють нею, як незвичайною, великою подією в їхньому щоденному житті, то не можна не усвідомити, не підкреслити величезного виховного моменту, що його дає саме тільки видання „Веселки".

А далі: факт, що „Веселка" виходить, що існує поза межами України український дитячий часопис — чи пригадується в нас люди над тим, чи з'ясується собі вагу його не тільки по лінії допомоги дітям в зберіганні й утривавуванні їхнього

іншими сенсаційними речами, оповідає (і це його оповідання за повним його підписом видрукували всі часописи), що аргентинський прапор перед будинком Національного Конгресу під час католицької маніфестації спалив один поліційний урядник з наказу (посереднього) самого Перона, щоб мати таким чином підставу до переслідувань католиків, за зневагу національного прапора!; а тут ще приходить його листування з 16-літнього дитинкою, дитиною супроти нього, яку він — що ніби обожнював пам'ять своєї Евіти! — зробив своєю коханкою і який дуряво злоті речі, що їх різні організації підносили Евіті на знак пошани; а тут ще виявляється інші подробиці про неймовірний цинізм, з яким він ставився до тіх, хто свос життя готов був віддати за нього. Іх, як сказав Тезаїре, він підло покинув, злякавшись за власне життя...

„Міт Перона" виявляється тим, чим став міт кожної надто довгої диктатури — інструментом егоїстичного і цинічного визиску легковірних людей, що надто вірять словам, бо не мають можливості бачити факти.

Дивний образе... Дивний образе тасмийн, Ізо негадаю не негадаю Ізо далека — із незнала У кімнату що принісся І спинився на стіні, Я прохажу нехукаю — Од лукавого, од злого, Од недоброго усього Ти присутність свою Цю родину бережи, А найбільше бережи ти — Наймилостивіше прошу Тую дитину хорому, У котрій на колінах Задрімаю дні моє.

О. СТЕФАНОВИЧ

Важуся на останній твердий крок, лишая маму й Марійку отак просто на дорозі, а сама в дітми й возиком їду вперед. При тому думаю: — Коли вони обидві побачать, що я таки пішла, — побіжать за мною. Коли ж не зможуть бігти і попадають на дорозі, то на них, самотніх, скоріше хтось зглянеться. На реліт, коли вони й справді не зможуть мене наздогнати і коли не розворушать нічого серця, то я залишу дітей і возик у Гельмштедті і вернусь по них сама. Тепер мені не під силу пильнувати возика і чотирьох осіб разом.

Розрахунок виявився добрим: поки я добідався до Гельмштедту і зайняла чергу перед комісією, що перевіряє документи, мама і Марійка вже також були на місці.

Слава Богу! Слава Богу!

Перед комісією черга-черга! Але перевірка йде досить скоро, і ми незабаром опиняємося перед столом, за яким сидить миршавий на вигляд енкаведист.

Переглянувши наші папери, він заявив: — Документи уже просерочені, їх нужно продовжити.

— Як?! Де продовжити?

— В Маріяендорфі.

— В Маріяендорфі? Та ми ж щойно звідти!

Енкаведист потиснув плечима: що то його обходить? Документи треба продовжити в Маріяендорфі — і на тім кінєць.

Я не можу вертатися до Маріяендорфу! — кричу зі сльозами. — Подивіться на мою сестру: вона вже родить! Марійка плаче, мама плаче, а я мало на коліна перед енкаведистом не стаю.

Змилосердився. Стукнув печатку, підписався.

— Можете йти.

Ну, це один бар'єр поза нами. Тепер тільки перейти заставу. Чи ж вдається, чи знову щось виникне?...

українства, але й по лінії пов'язаності майбутніх поколінь із справою допомоги визвольній боротьбі України і потому може й допомогти в будуванні „Української державності". „Вогут



Василь Орлеанський

## УКРАЇНСЬКИЙ ВІЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ 1921—1945

Український Вільний Університет засновано зараз же по окупації українських етнографічних земель ворожими військами 1920 р. Після скасування українських кафедр у Львівському і Чернівецькому університетах і після зливання українських університетів на окупованій території москалями Ніддипанський Український університет, який мав би бути одним з українських університетів у світі, з метою гідно репрезентувати українську університетську науку на чужині.

Ініціаторами заснування українського університету поза українськими землями є Союз Українських Журналістів на чолі з тодішнім його головою д-ром Володимиром Кушнірем, Товариство Прихильників Освіти, головою якого був тоді проф. д-р Ст. Дністрянський, та Український Соціологічний Інститут на чолі з проф. М. Грушевським. Свято відкриття університету відбулося у Відні 17 січня 1921 року.

Однак, уже по закінченні літнього пір року 1921 р. перенесено університет з Відня до Праги. На підставі постанови чехословацького міністерства закордонних справ з 16 вересня та міністерства шкільництва і освіти з 5 жовтня 1921 р. і на основі постанов Академічного Сенату та всіх факультетів чехословацького Карлового Університету, почав УВУ своє друге пір року 23 жовтня 1921 року, дотримуючись принципів Карлового Університету. Наш університет прийняв конституцію, правила та регулярні Карлового Університету, заздалека на початку свого пражського періоду, яким керувався у наукових та адміністративних справах аж до 1945 року.

Український Вільний Університет складався з двох факультетів: філософічного та факультету права і суспільних наук. Адміністративні та організаційні справи керував Сенат, який складався

з ректора, проректора, декана та деканів. Наукові справи завідували окремі Колегії Професорів обох факультетів. Головний кадр цих колегій становили професори австрійських і російських університетів, при чому покликані були ще нових членів професорського збору з відповідними науковими кваліфікаціями.

Викладавою мовою в УВУ є всі чотири українські мови. Крім того, створено в УВУ ще кілька лекторатів чужих мов — чеської, французької, англійської, німецької та класичних мов.

Виклади в УВУ відбувалися здебільшого у викладавних залах Карлового Університету (головно у Клементинумі та Каролініумі).

У 30-их роках професорський склад УВУ досягав числа 46, з чого було 30 звичайних професорів. Немало професорів УВУ були змушені викладати також і в інших українських вищих школах у Чехословаччині (Українській Господарській Академії у Подєбрадах, Українському Вишому Педагогічному Інституті, в Студії Пластичного Мистецтва у Празі) та у Греції — Католічній Богословській Академії у Львові. Деяких професорів УВУ покликані було також викладати в чужих університетах: до старославяно-карлового університету у Празі: професорів Ол. Колесу і Д. Дорошенка, проф. В. Тимошенка — до Мінського університету (ЗДА), проф. Д. Чижовського — до німецького університету у Галле і т. д.

До 1931 р. були в УВУ 7,702 вписи. Кожного пір року записувалося в УВУ пересічно 400 студентів. У пізніших роках студентська фреквенція дещо зменшилася. Причиною такого зменшення був м. ін. утруднений вліз наших студентів із Західних Земель України до Праги. Переважно більшість студентів становили українці. Однак, в УВУ студі-

## УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА М. НЮАРКУ, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦІ

в неділю, 6-го листопада 1955 р.  
точно о годині 7-й вечором

у залі УКРАЇНСЬКОГО ЦЕНТРАЛІ,  
180 Вільям Стріт, Ньюарк, Н. Дж.

## ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

До численної участі у цьому святі для відзначення 37-х роковин Листопадового Зриву Все Українське Громадянство та усі місцеві установи — організації запрошують

Український Центральний Комітет  
Відділ УКК в Ньюарку  
Український Громадський Комітет  
співпраці організацій м. Ньюарку

## Увага! Філадельфія й околиця! Увага!

ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ВІДДІЛІ УНСОЮЗУ:  
45, 62, 83, 105, 116, 128, 156, 163, 173, 189, 237, 239,  
245, 247, 248, 261, 268, 321, 324, 331, 339, 347, 352,  
362, 375, 383, 388, 397, 422, 430, 479, 153

## ОКРУЖНІ ЗБОРИ

ВИЩЕ ПОДАНИХ ВІДДІЛІВ  
в неділю, 30-го жовтня 1955 р.  
о год. 1:30 попол.

в ДОМІ У. А. ГОРОЖАН,  
847 Н. Френклін вул., Філадельфія, Па.

На зборах буде прийнятий гол. секр. п. Г. ГЕРМАН. Усі вільні урядники обов'язково повинні бути на цих зборах. Є багато організаційних справ, які вимагають спільних зусиль і взаємної відповідальності.

Д-р В. Галам, гол. контр.; О. Штогрин, гол. радні;  
С. Черномоз, кас.

## ПОТРЕБНЕ ШКОЛАМ!

## Шкільні підручники

Нова початкова читанка — І. Шкільник — 2.00  
Граматика української мови — О. Панейко — 0.85  
Українська мова — В. Романенчук — 0.75  
Наголос — П. Ковалів — 0.75  
Нова Історія України — І. Крип'якевич-М. Дольницький — 2.50  
Географія України — М. Дольницький — 1.50  
Історія України — Матвійчук — 1.00  
Варіант — читанка для II класу — П. Миргородський — 0.75  
Українська мова для II кл. — П. Миргородський — 0.75  
Історія української літератури — В. Радзівилівський — 1.50

Замовлення посилати:  
**Svoboda Book Store**  
P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

## Незабаром

вийде з друку збірка віршів  
ОЛЕСЯ ВЕРХІВСЬКОГО  
НА ДОРОЗІ ЖИТТЯ

Ціна \$1.00  
Попередня підписка допоможе прискорити видання.

Адреса:  
A. WERSCHINSKY,  
Ukr. Prtg. "Batoryn"  
1108 Fairfield Avenue  
Cleveland 13, Ohio

## ПОВІДОМЛЕННЯ

В СКОРОМУ ЧАСІ У ВАШІЙ МІСЦЕВОСТІ...

Всі з дітьми огляньте ювілейний збірник істор. документ. кольоровий фільм "ПРОМОВИ УКРАЇНСЬКОГО ТАБАНУ" в. А. Авраменка. Веруть участь понад 3,500 танцюристів і 300 співаків під пров. О. Кошиця. Хор СУМ-у з Торонто, дир. Г. Гопка. Голівудська зірка — І. Голді. Звертається: Avramenko, Dancing & Film Studio, 4 St. Mark's Place, New York, N. Y. — AL. 4-7655.



## ВІСТІ З УКРАЇНИ

(За совєтською пресою і радіом)

## Голос Читача

### „ПРО ЛЮБАРСЬКІ ПОДІЇ 1919 РОКУ“

Не так давно у „Свободі“ друкувалися дієні цінні спогади Ст. Самійленка „Дні Слави“. А в ч. 185 „Свободи“ появилася замітка п. Кошиця про дієні спогади п. Самійленка щодо переходу от. Волоха до большевиків. Як учасник визвольної боротьби, я був у той час у Любарі. На мою думку, треба відрізнити Любарські події, де головною дієюю особаю був от. Волох, від переходу його до большевиків.

Любарські події дійсно трапилися, як пише п. Кошиця, восени 1919 року, безпосередньо перед початком Зимового Походу, отже з кінцем листопада і в перших днях грудня.

Безкарності ганебних вчинків от. Волоха а саме — спроби захопити державну скарбницю та деякого з центру, сприяла до деякої міри поведінка Начальника Спільної Військової Юнацької Школи, яка була тимчасово розташована у Любарі.

Завданням школи, як бойової військової частини, було зробити належний спротив отаманові Волохові.

Школа цього спротиву не зробила.

Наслідки: от. Волох безкарно зник з Любара зі своєю групою, начальник Шк. Юнацької Школи був негайно звільнений з посади, а сама школа була розформована та перетворена в Юнацький Полк з приділенням до 3-ї Залізної Дивізії, якою на той час керував полковник Трутенко.

Щодо Любарських подій. Щодо переходу до большевиків, то от. Волох перейшов у Любарі до большевиків не міг, бо большевиків в той час у Любарі не було. Казали лише, що він подався у бік большевиків, а коли і де він в дійсності перейшов до них, то навертається думка, що після Любарських вчинків от. Волох не десь „гуляв“ по Україні зі своєю групою, а перейшов до большевиків аж на весні 1920 року.

Можливо це і мав на увазі п. Самійленко.

Д-р І. Очеретсько, був. головний лікар Спільної Юнацької Школи.

кілька мотоциклів і багато металевих виробів широкого вжитку... Але, як виходить далі з цієї статті, на совєтських підприємствах втрачається через занепад трудової дисципліни не хвилини, а цілі століття. Ось деякі приклади, що їх подає автор: „На шахті „Ніканор“, найбільшій в третій „Ворошиловградській“ — трудової і технологічної дисципліни не більше як 4 години на зміну. Почастішали випадки „прогулів“, спізнань на роботу, передчасного залишення праці. Самими адміністративними заходами не можна добитися зміцнення дисципліни. Що з того, що, наприклад, на горлівській шахті „Кіндратівка“ тільки за перший квартал цього року накладено 576 адміністративних стягнень, а число порушень трудової і виробничої дисципліни тут не зменшується...“

## „ХВИЛИНА — ЦЕ ДУЖЕ БАГАТО“

„Радянська Україна“, загурбована упадком дисципліни на фабриках і копальнях, присвячує цій справі передову статтю. „Хвилина — це дуже багато, — пише редактор газети. — Якщо кожний робітник втратить на виробничих твях хоча б по одній хвилині на день, держава втратить приблизно 500 мільйонів карбованців на рік. За одну хвилину видобувається стільки вугілля, що його вистачило б для перевезення 30 залізничних ешелонів на відстань 1,000 кілометрів. Кожну хвилину випускається стільки металу, що з нього можна виготовити 5 потужних тракторів, 10 вантажних автомашин,

## ВИКОНАЛИ СВІЙ ОБОВ'ЯЗОК

У цій рубриці друкуємо з признанням і подякою імена тих громадян, що прислали свою добровільну доплату до передплати „Свободи“ та свою пожертву на фонд дитячого журналу „Веселка“.

СПИСОК Ч. 8.			
М. Макачук, Нью Йорк	\$ 10.00	М. Галаз, Вен Дик	2.00
А. Демченко, Джерсі Сіті	5.00	Д-р З. М. Михайлюк,	2.00
Д-р Я. Іванець, Шикаго	5.00	Ендерлі	2.00
О. Куріляк, Шикаго	3.20	о. М. Годницький, Міннеап.	2.00
П. Маланчук, Шикаго	3.00	Т. Пришляк, Бофало	2.00
П. Яминя, Каліфтон	3.00	І. Коралюк, Нью Йорк	2.00
Д. Салчак, Асторія	3.00	І. Грозинський, Бріджпорт	2.00
П. Сіреши, Ментла	3.00	Д-р М. Гой, Ньюарк	2.00
М. Любінський, Пітсбург	2.20	П. Емхе, Балтімор	2.00
Н. Черник, Нью Йорк	2.00	П. Літнякський, Нью Йорк	2.00
Я. Іваська, Ірвінгтон	2.00	М. Лавонський, Шикаго	2.00
А. Гуляк, Міннеаполіс	2.00	С. Валігула, Ел Бір	2.00
Р. Кіричак, Шикаго	2.00	Г. Іванівський, Бронкс	2.00
Я. Дзидиця, Каліфтон	2.00	І. Леско, Каліфтон	2.00
Н. Козбур	2.00	П. Цола, Бруклін	1.00
Т. Шпур, Шикаго	2.00	В. Соноков, Міннеаполіс	1.00
О. Олександр, Торонто	2.00	І. Ділан, Філа.	1.00
А. Артемюк, Шикаго	2.00	С. Гарбач, Когоза	1.00
А. Сороковський, Каліфтон	2.00	П. Тішній, Перт Амбой	1.00
А. Гуляк, Ньюарк	2.00	П. Стахів,	1.00
В. Воробець, Ньюарк	2.00	П. Стадник, Амстердам	1.00
Г. Панько, Джерсі Сіті	2.00	М. Чабан, Каліфтон	1.00
Я. Містерман, Філа.	2.00	Т. Корняков, Мантейн Вю	1.00
І. Кріль, Нью Йорк	2.00		
С. Михайлюк, Джерсі Сіті	2.00		
Т. Будник, Рачестер	2.00	Разом \$	110.40
А. Існий, Бронкс	2.00	Разом	1,950.75
М. Ласкавий, Сомерсет	2.00		
		Разом \$	2,061.15

Кожний свідомий українець та кожний свідомий українка виконують свій обов'язок стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників.

Costs so Little to be with  
your family  
BY  
phone  
Newark to Montreal, 75¢  
Boston to Boston, 60¢  
3 min. station call after 6 PM and all day Sunday. 10% Fed. tax not included.  
NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY

## УВАГА! УКРАЇНСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ НЬЮ-ЙОРКУ! УВАГА!

Просимо прийти на щирну громадську нараду представників організацій м. Нью-Йорку в п'ятницю, 21-го жовтня 1955 р. о год. 7:30 веч., до залу УНДому, кім. ч. 44, при 140-142 Друга Евіню в Нью-Йорку.

Нарада відбудеться в справі Протестантського Віча проти нових провокацій червоної Москви — репатріації, чергової „амністії“ та заходів берлінського Комітету для порятунку. На вічу висловляться певні резолюції, під якими всі організації для об'єднання своїх братів мають підписатися. Віче має відбутися в неділю, 23 жовтня 1955 р. у залі Укр. Нар. Дому при 140-142, Друга Евіню в Нью-Йорку від год. 2:30 по обід до год. 5-01. Приходьте усі й сповніть свій національний обов'язок!

Комітет Протестантського Віча

## Т-ВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ В АМЕРИЦІ

повідомляє,  
що в доміції Т-на при 78 St. Mark's Place в Нью-Йорку, Н. Й.,  
— відбудуться  
— доповіді

- 1) Субота дня 22-го жовтня, о год. 7-й веч. —  
І. М. ПЕЖАНСЬКИЙ  
„Деякі проблеми до будови підводних тунелів“.
- 2) Субота, дня 29-го жовтня, год. 7-ма веч. —  
І. М. ЛІПОВИЧ  
„Власна хата у відпочинковій оселі“.

Управа Т-ва.

## СОЮЗ УКРАЇНОК Відділ ч. 21 в БРУКЛІНІ, Н. Й.

## КОНЦЕРТ — БЕНКЕТ

3 НАГОДИ 25-ЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЙНОГО СВЯТА  
В НЕДІЛЮ, 23-го ЖОВТНЯ 1955 Р.  
в УКРАЇНСЬКІМ НАЦІОНАЛЬНІМ ДОМІ,  
216-218 Grand Street, Brooklyn, N. Y.

Початок о годині 5-й пополудні.  
Вступ \$2.50

## ВЕЛИЧАВИЙ БАЗАР!

П'ЯТНИЦЯ: 21-го жовтня 1955, год. 7-12 веч  
СУБОТА: 22-го жовтня 1955, год. 2-12 веч.

Зал: УКРАЇНСЬКА ПРЕСВИТЕРІАЛЬНА ЦЕРКВА,  
36 Harrison Place, Irvington, N. J.

П'ЯТНИЦЯ: Венка Добірна Перекуска.  
СУБОТА: Повна Вечера — від 5-7 год. веч.

На Базарі можна буде набути нескількох товарів, різном. несподіваних і забавних для старших і дитворів.  
На цей найбільший в історії громади Базар запрошує Вас  
Комітет

## Українська Студентська Громада

в НЬЮ-ЙОРКУ  
запрошує всіх на

## СТУДЕНТСЬКИЙ БАЛ

СУБОТА, 22-го ЖОВТНЯ 1955  
в ЗАЛІ НАРОДНОГО ДОМУ,  
140-42 Second Avenue, New York, N. Y.

В ПРОГРАМІ МИСТЕЦЬКІ ВИСТУПИ  
Грас відома оркестра ВАСИЛЯ ВОСОГО.

Вступ \$2.00  
ПОЧАТОК ГОД. 8:30 ВЕЧОРА.



ПРАЦЯ  
Help Wanted—Male

Пошукується НАБОРЩИ-  
КА (typist). Платня пі-  
сля умов. Голоситись:  
P. O. Box 350  
Scranton, Pa.

**MILLWRIGHT  
МЕХАНІКИ**  
40 годин, 5 днів плюс  
надчисельні години.  
Голоситись:  
W. RALSTON & CO.  
Bordentown Road  
Old Bridge  
New Jersey

**ПОЖЕЖНИКИ**  
в "лайфсав" і досвідом  
Coal Fire — Call  
W. RALSTON & CO.  
Bordentown Road  
Old Bridge, New Jersey

**ПРАЦЯ**  
в НОВИМ ДЕПАРТАМЕНТІ  
Досконала нагода для ко-  
жного з досвідом у фабриці,  
що переробляє текстиль  
і папер. Голоситись особисто:  
W. RALSTON & CO.  
Bordentown Road  
Old Bridge, New Jersey

**ПОТРІБНО**  
ФАБРИЧНИХ РОБІТНИКІВ  
до загальної праці.  
Голоситись:  
W. RALSTON & CO.  
Old Bridge, New Jersey

**Шукаєте праці — шукаєте робітника?**  
Зверніться до Агенції Посередництва Праці  
**TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY**  
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137  
Особливо потрібні кваліфіковані, але не кваліфіковані  
робітники до праці в ресторанах:  
**КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ,  
ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ** і ін.  
Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років!  
Наша Агенція відомо, що дає хоча б одну хорошу  
платну працю! Переконайтесь про це!  
JOHN CELETY, власник

**АДВОКАТ  
МИХАЙЛО РАДИК**  
6. директор ЗАУДК-у в Європі  
повідомляє, що відкрив свою  
**АДВОКАТСЬКУ КАНЦЕЛЯРІЮ**  
для полегшення різних правних справ,  
включно зі справами імміграційними і натуралізаційними.  
**MICHAEL RODYK**  
Counselor at Law  
243 EAST 10th STREET, NEW YORK 3, N. Y.  
Tel.: ALgonquin 4-7766

**KNOW YOUR AMERICA!**



Де і котрий  
стейт  
був  
названий  
красм меду

СЛІДКУНТЕ ЗА ПРАВИЛЬНОЮ ВІДПОВІДДЮ  
В ОГОЛОШЕННІ НАСТУПНОГО ТИЖНЯ  
В ЦІЙ ГАЗЕТІ.

**KNOW THE TRIDENT**  
Savings & Loan Assn.

Стан Ваших фінансів буде далеко більш задовіль-  
ним, коли Ви при звичаєтеся ошаджувати регуляр-  
но. Вирішіть як багато Ви можете відкласти —  
тоді падіть послідовно. Наші регулярні дивіденди  
допоможуть у зрості Вашого капіталу.

Останнього тижня було питання: Котрий президент на-  
в'язуючи до Білого Дому, сказав: "Ви не живете тут, Ви  
є тільки першим приміром Вашої держави". Відповідь:  
Theodore Roosevelt.

**Trident**  
SAVINGS and LOAN Association  
1935 W. 51st STREET • GROVENILL 6-7822  
CHICAGO, ILL.

ПРАЦЯ  
Help Wanted—Male

**МУЖЧИНИ від 18-45 р.**  
до постійної праці на цілий рік.  
Платня свята, вакації, аскура-  
ція на життя, госпітальнізація і  
асек. хірургічна. Праця на пер-  
шу або другу зміну. Відповідні  
будуть авансувати. Демонстра-  
ційний офіс від 8:30 ранно до 4:30  
попол., в суботу від 8:30 ранно  
до полудня.  
**COATS BOARD  
& CARTON, INC.**  
70 Outwater Lane  
GARFIELD, N. J.

**ПОТРІБНО**  
**ОПЕРАТОРІВ**  
зі знанням "coating  
operations in paper  
or cloth."  
Постійна праця.  
Голоситись  
**TECHNICAL  
TAPE CORP.**  
Bordentown Road  
Old Bridge, N. J.

**ЛИВАРНИКИ**  
до реалізації статуй.  
Добра платня — постійна  
праця.  
**DA PRATO CO.**  
52 Paterson Avenue  
Hoboken, N. J.

**Help Wanted—Female**  
**ПРАСОВАЛЬНИЦІ**  
до прання і сушіння чистячих.  
Досвідчені або ні.  
Досконала платня.  
І умови. 5 днів в тижді, по-  
стійна праця, користь.  
**BRUNSWICK LAUNDRY**  
220 Tonnele Ave., Jersey City, N. J.

**ДИВЧАТА—ЖІНКИ,**  
легка фабрична праця.  
**PRAGER & REUBEN**  
511 East 72nd Street  
New York City

## ШТУЧНИЙ МІСЯЦЬ

Протягом останніх ста років  
людина незмірно поширила  
кордони свого фізичного світу.  
Вона навчилася пливати під во-  
дою, пересікти континенти сво-  
їми авіами і нарешті літати  
в повітрі.  
І тепер людина стоїть на по-  
розі нової доби — доби, що мо-  
жливо дасть їй змогу мандрува-  
ти не тільки на місяць, але й на  
інші далекі планети. Заява пре-  
зидента Айсенгауера 30 липня,  
що "З'єднані Держави споруд-  
жують штучний супутник для  
нашої Землі, перетворює давню  
мрію про міжпланетні подорожі  
на реальні і практичні до-  
сягнення.

Цікаво, що створення місяця  
людською рукою випадково зби-  
гається з Інтернаціональним  
Геофізичним роком, що його  
мають обходити від середини  
1957 до кінця 1958 року. Протя-  
гом цього часу науковці з 40  
країн з'їздяться, щоб поділитись  
інформацією, набутою після  
студії погоди, морів та океанів,  
геології, сонячної радіації, ви-  
щих шарів атмосфери та інших  
космічних феноменальних явищ.  
Президент висловив побажання,  
щоб американські вчені поділи-  
лись на тих з'їздах своїми ін-  
формаціями про студиї над-  
створення штучного супутника  
Землі та всіма пов'язаними  
з тою працею проектами.

Перший штучний людський  
рукою місяць має бути малень-  
кий — розміром приблизно м'я-  
ча для баскетболу. Його мають  
вистріляти з земної поверхні  
з допомогою ракети, і він має  
кружляти в орбіті приблизно  
на відстані в 250 миль від на-  
шої планети із швидкістю при-  
близно в 18 тисяч миль на го-  
дину. За кілька днів чи тижнів  
його рух має сповільнитись, і  
він, згоріши, впаде.

З якою ж метою він це буде  
пробігав? Всі вчені погоджують-  
ся на це, що тепер це заради  
говорити з певністю, які бу-  
дуть наслідки всієї цієї справи.  
Але ті показники, що вер-  
нуться на землю завдяки ав-  
томатичним приладам, встано-  
вленним на цьому супутнику, мо-  
жуть розповісти нам багато про  
магнітний маг шар атмос-  
фери, що оточують нашу зем-  
лю, наприклад, про космічне  
проміння або ярість сонця. Ве-  
лі інформації будуть виникати  
важливі і корисні для дальшого  
кроку людини — будівництва  
міжпланетного судна, на якому  
не тільки автоматичні наукові  
інструменти, але і люди можуть  
зробити подорож до інших планет  
сонячної системи.

Але поки що проект такого  
супутника може принести багато  
інших практичних можли-  
востей. Кинувши нове світло, на-  
приклад, на соняшну радіацію,  
він може багато сказати нам  
про кліматичні зміни, що мають  
стати в майбутньому, як ось  
питання про льоду на земній  
поверхні — чи вони мають та-  
ляти, чи ні, якщо, поширюється  
у ближньому майбутньому? Чи  
засушливі землі відстануть біль-  
ше вологі чи менше? Такі ін-  
формації будуть надзвичайно

ЧУДОВИЙ ЛІК НА  
ДИХАВНИЦЮ  
Бронхіальну Астму

Кожний, що колинебудь тер-  
пів на страшний АТАК АСТМИ  
— знає, що це є біль. Ви каш-  
ляєте, важко дихаєте, задихує-  
тесь і дихаєте від кашлю. Ча-  
сами Ви мусите боритись за від-  
дих. Найменше напруження му-  
чить Ваш віддих та вичерпує  
Вас. Найгірше це виглядає в  
ночі. Дуже часто, через без-  
упинний кашель і важкий від-  
дих, що його спричинює тиск  
крові, Ви не можете спати в но-  
чі. АСТМА — це дійсно страш-  
на недуга — але це оголоше-  
ння дає Вам надію на виліку-  
вання.

Ось лік, що називається  
PENNYL, що приносить негай-  
ну полегшу для тих, які тер-  
плять на Астматичний кашель і  
Бронхіальний тиск крові. Ця  
чудова формула діє надсподів-  
но та усуває згущення флегми.  
Кашель уступає, віддих стає  
легким так скоро діє цей лік.  
Байдуже, як довго Ви терпите,  
або які досі лікарства Ви заки-  
дали, ми радимо Вам спробу-  
вати PENNYL. Пішіть цей ви-  
писок до OREGON DRUG PRO-  
DUCTS, Dept. U, Peckskill, N. Y.  
Напишіть Ваше ім'я в адресу  
тобто друком на відгортному  
листі конверти. Звідтам вишлють  
Вам велику пляшку, за яку за-  
платите поштареві тільки \$3.50.  
(Це включає також поштову о-  
плата). Не зводікайте. Ви буде-  
те почуватись краще і без стра-  
ху, маючи в руках цей певний  
середок PENNYL.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

**НЮ ГЕНВЕН, КОНН.** — Т-во  
„Любов" Вид. 370, повідомляє  
всіх своїх членів, що місячні  
збори відбудуться в неділю, 23  
жовтня, зараз по закінченню  
Служби Вокел, о год. 11:45 пе-  
редполуднем. Є багато важких  
справ до пологодження, як ріш-  
нож треба згадувати ко-  
го вибрати як урядників на рік  
1958. Проситись всіх членів, які  
ще не заплатили свої заборго-  
вані внески, щоб вносити свої  
внески до кінця цього місяця.  
Члени, які вже є три  
місяці довший безсередньо бу-  
дуться суспендовувати. — К.  
Стасюк, пред.: М. Хома, к.с.  
Р. Голубович, рек. секр.; В. Ги-  
на, секр.

УКРАЇНСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСИЛВЕНІЮ,  
ОГАНІ І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пачок з Харчами, Одягом, Ліками і іншими  
потрібними товарами  
**ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.**  
Мито оплачуване в ЗДА. — Гарантія для доставки.  
**CHESTER'S**  
1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.  
год. денно від 12 до 6 веч.  
Пішіть по нашій безплатній каталогі.

**УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ**  
Заходьте або пішіть по українській в другі  
платівки. Висилка платівки по цілому  
світі. Пішіть щодня по українській каталог  
платівок.  
**FOREIGN RECORD EXCHANGE**  
2219 West Chicago Avenue, Chicago 22, Ill., U.S.A.

за це питання про таку плат-  
форму, що її можна буде вико-  
ристати, як місце для старту.  
Перед тим, як посилати людей  
на дослідження долини і крате-  
рів на поверхні місяця, ми му-  
симо довідатись більше, ніж ми  
знаємо тепер про фізіологію  
та психологію можливості лю-  
дини для міжпланетних подоро-  
жок.  
Не зважаючи на всі труднощі,  
які доведеться побороти в цій  
праці, вчені сподіваються, що  
за всіх 50 років, в усьому ра-  
зі перед 2,000 роком, поїзди на  
Марс та на Венеру будуть мож-  
ливі, і таким способом науковці  
фантасії недавнього минулого  
стануть дійсністю.

Загальна Рада

Пістряк легенів, спричинений куренням,  
поширюється зі швидкістю епідемії

**Нью Йорк, Н. Й.** — Визнач-  
ний дослідник медуги пістря-  
ка професор Медичної шко-  
ли при Тюлейнському універ-  
ситеті д-р Алтон Окснер, то ми  
негайно закрили б його. Та ми  
знаємо, що курення спри-  
чиняє пістряка легенів, і ні-  
чого не робимо, щоб усунути  
це небезпеку. Численні лі-  
карі, приїзні на зборах, ку-  
рили на початку промови д-ра  
Окснера, та коли він скінчив  
доклад, не видно було в залі  
ні одного курця.

Генеральний прокуратор  
стейту Нью Йорк Джейкоб К.  
Дженті заявив на телефоні, що,  
якщо Айсенгауер не буде кан-  
дидувати, правдоподібно, нью-  
йоркська республіканська деле-  
гація на номінаційній конференції  
поставить кандидатуру Томаса  
Ді.

Американські громадяни,  
подорожуючи в 1954 році літа-  
ми закордон, заплатили 201  
мільйон доларів. Американські  
летунські лінії заробили на ту-  
ристам 145 мільйонів, а закор-  
донці — 56 мільйонів доларів.  
Департамент різниці хоче  
якнайшвидше продати 4  
мільйони бушлів пшениці, бо  
в урядових магазинах, де вона  
лежить, немає місця на нову  
пшеницю.  
Якщо в 1957. році почнуть  
будувати автомобільні літако-  
си типу „Форрестал" — на  
60,000 тонн повисості.  
В Стейтс Хаусі Англії,  
Галленді, Індіянина, на 20 стіп  
Н. Г. під вагою снігу дерило по-  
массачусетсу, Нью Гемпшир і  
Вермонт впав сніг. У Генкоку,  
хилилося на електричний про-  
від і спричинило перервання  
струму. В горах Готбек глибина  
снігу — чотири цілі.

## MOVIES—THEATRE

**СЬОГОДНІ І ЗАВТРА**  
**RUTH ROMAN**  
in  
"DOWN 3 DARK STREETS"  
Також європейський фільм.  
**AMERICAN THEATRE**  
3rd St. bet. Ave. B & C  
New York City

## MISCELLANEOUS

**АНГЛІЙСЬКА  
СТЕНОГРАФІЯ**  
європейський легкий систем,  
25 лекцій, елемент. вища.  
КОРЕСПОНДЕНЦІЮ.  
По інформації:  
**T. ORDYNEC**  
54 Follis Avenue  
Toronto, Ont., Canada

УКРАЇНСЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСИЛВЕНІЮ,  
ОГАНІ І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пачок з Харчами, Одягом, Ліками і іншими  
потрібними товарами  
**ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.**  
Мито оплачуване в ЗДА. — Гарантія для доставки.  
**CHESTER'S**  
1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.  
год. денно від 12 до 6 веч.  
Пішіть по нашій безплатній каталогі.

**УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ**  
Заходьте або пішіть по українській в другі  
платівки. Висилка платівки по цілому  
світі. Пішіть щодня по українській каталог  
платівок.  
**FOREIGN RECORD EXCHANGE**  
2219 West Chicago Avenue, Chicago 22, Ill., U.S.A.

НАДЗВИЧАЙНА  
НАГОДА!НАЙБІЛЬШЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО  
ШЕВРОЛЕТА  
НА СХОДІ АМЕРИКИ

**Foley Chevrolet**  
957 BROAD ST.

Newark, N. J.—Tel. MI 3-7300

оголошує випродаж зреставрованих та  
гарантованих вживаних авт і троків

**по знижених цінах**  
**БІЛЬШ ЯК 200 АВТ ДО ВИБОРУ.**

Дешево і солідне фінансування через  
**GENERAL MOTORS FINANCE**

**ЯК ЗАВІТАЄТЕ ДО  
ФОЛЕН ШЕВРОЛЕТ —  
питайте за паном  
ГАРНИКОМ,**  
який вас спеціально добре обслужить.  
**ПАВЛО ГАРНИК** говорить українською мовою.

## REAL ESTATE

**УВАГА!**  
**ЛОТИ**  
100 × 100  
НА БУДОВУ ДОМІВ

ТАКОЖ ДУЖЕ ГАРНІ ПЛОЩІ ПРИ ГОЛОВНІЙ  
ДОРОЗІ І ДУЖЕ ДОГІДНІ НА БІЗНЕСІ. ХАТИ  
ДО ПРОДАЖУ. БУДУЄМО ТАКОЖ ХАТИ НА  
ЗАМОВЛЕННЯ.

ОКОЛИЦЯ РОЗБУДОВАНА І Є ВЖЕ БАГАТО  
НОВИХ ЗАБУДОВАНЬ.

18 МІЛЬ ДО FORD PLANT, MANHAW, N. J.

За інформаціями пишіть:

**GREENWOOD VALLEY HOMES**

**Oak Ridge Builders, Inc.**

UNION VALLEY ROAD, WEST MILFORD, N. J.

або телефонуйте від 7-9 вечора

PRescott 9-8707

Питайте за П. АНДРУСІН

**FARMS FOR SALE**

**МОЛОЧНІ І КУРЯЧІ ФАРМИ**  
домн для мисливців і рибалок,  
готелі, мотелі, оселі на табори  
для дітей, бари і грилі, рестора-  
ни і всі інші бізнесові можли-  
вості. Пішіть по-англійськи:  
**HERZOG REALTY**  
250 Broadway,  
Monticello, New York

**БАЖАЄТЕ МАТИ ФАРМУ?**

Пішіть по-українськи за без-  
платними описами (в укр. мові)  
і знімками фарм.  
**VIC'S FARM AGENCY**  
113 W. Division Street,  
Neillsville, Wisconsin

Вступайте в члени  
Українського Народного Союзу!

**Ridgewood 25 min. до N.Y.C.**

**AL & SON HOMES**

**3-4 СПАЛЬНІ**

**"SPLIT LEVELS"**

**\$20,800 — \$23,900**

Вхід від передпокою

Мурований і обрмований

фронт.

TV кімната, пральня.

Вбудована в стіну пл.

Газове парове опісля.

DIRECTIONS: G. W. Bridge, Rt. 4 to Rt. 17, right to Racetrack Rd. (at circle), left to first group of homes on left side of Race-track Rd. Model on Albin Court open for inspection.

**A. CHITKO, Builder**

PRescott 8-4431

New Jersey

## РОЗШУКИ

Пошукує **МИХАЛА ЗАЙЧУКА**.  
Попередня його адреса: 33  
Closs St., Locust Valley, N. Y.  
Прощу відповісти на адресу:  
**MICHAEL BAJESZKO**  
3726 So. Paulina Street  
Chicago 9, Illinois

ПОШУКУЮ Рідних та Знайо-  
мих зі села Небилів, повіт Ка-  
луш, Галичина. Зголоситись  
прошу на адресу:  
**MICHAEL MENDIUK**  
Krankenhaus — Wintermoor  
Uber Soltan, K-6, 2, Germany

**АННУ НОВОСАД** (дочку Пет-  
ра і Насті Новосад) з села Ви-  
лавче, повіт Тернопіль, Украї-  
на, яка виїхала заміж і працює  
подібно перебуває у Філадель-  
фії, пошукує її сестра з У-  
країни. Хто знає її в адресу,  
або вона сама, прошу зголосити-  
ся до:  
**Mr. ANTONI IWANISIK,**  
167 Master St., Phila., Pa.

## ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

**АРКА, 48 Е. 7-ма вул.**  
Нью Йорк (GR. 3-3550)  
одржала нові роди  
матеріалів для вишивання.  
На складі:  
матеріал на плахти  
для народного строю

## АУТО

**ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ**  
55 CHEVROLETS і багато інших  
нових авт з того року.  
— E-Z Terms  
**BARREL AUTO SALES**  
199 N. Broad St., Elizabeth, N. J.  
ELizabeth 3-9826  
Відкрито вечорами.

## БАКАШ

**Miami, Florida**

Масно перетворили апартаменти  
до мисливця.  
Пішіть або їдьте до:  
**Mr. & Mrs. FRANK TARANDA**  
650-692 N. E. 85th St., Miami, Fla.,  
Phone P.L. 8-1078

**Miami, Florida**

Масно хвиляти до мисливця.  
Пішіть або їдьте просто до:  
**Mr. & Mrs. M. SZPAK**  
257 N. E. 17th Terrace, Miami 52,  
Florida. — Phone 82-2692

## Business Opportunity

**ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН**

НА ПРОДАЖ  
добра для двох спільників.  
Прийму спільники або муж-  
чину середніх літ до праці, му-  
сильте хоча б знати роботу в  
Гросерії і Делікатесен.  
Голоситись на адресу:  
**218 EAST 5th STREET**  
**NEW YORK CITY**

**ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН**

пиво та морозивні харчі.  
Низький рент — ліз на 5 років.  
Можливе помешкання. Ідеальне  
для подружжя. Власник продас  
по уміркованій ціні.  
Телеф. власника TE 7-1667

**КУПУЙТЕ**

**В ПІДПРИЄМСТВАХ,  
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ  
В СВОБОДІ**

## ЗМІНА АДРЕСИ!

Ще раз пригадуємо на-  
шим передплатникам, що  
змінюють місце свого по-  
буту, щоб одразу ж в пе-  
редплату про зміну а-  
дреси обов'язково прислалі  
поптовий марками 10 \$  
за виготовлення нової а-  
дресової картки, а члени УНС  
ще й число свого Відділу.  
Адреса:  
„Свобода”

## ІВАН БУНЬКО

**УКР. ПОГРЕВНИК**

Обслуговує ввечері і на ранку.

ЦІНИ ПРИОТУПНІ

**John Bunko**

Licensed Undertaker

& Embalmer

REASONABLE PRICES

437 EAST 5th STREET

New York City

Telephone: GRamercy 7-7661

## ПЕТРО ЯРЕМА

**УКР. ПОГРЕВНИК**

Закладається похоронами

в BRONX, BROOKLYN, NEW

YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована темпера-

тура. Модерна каталіза-

ція до ужитку даров.

**Peter Jarema**

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

ТАРЗАН, ч. 3560. Зловлений в ді.

